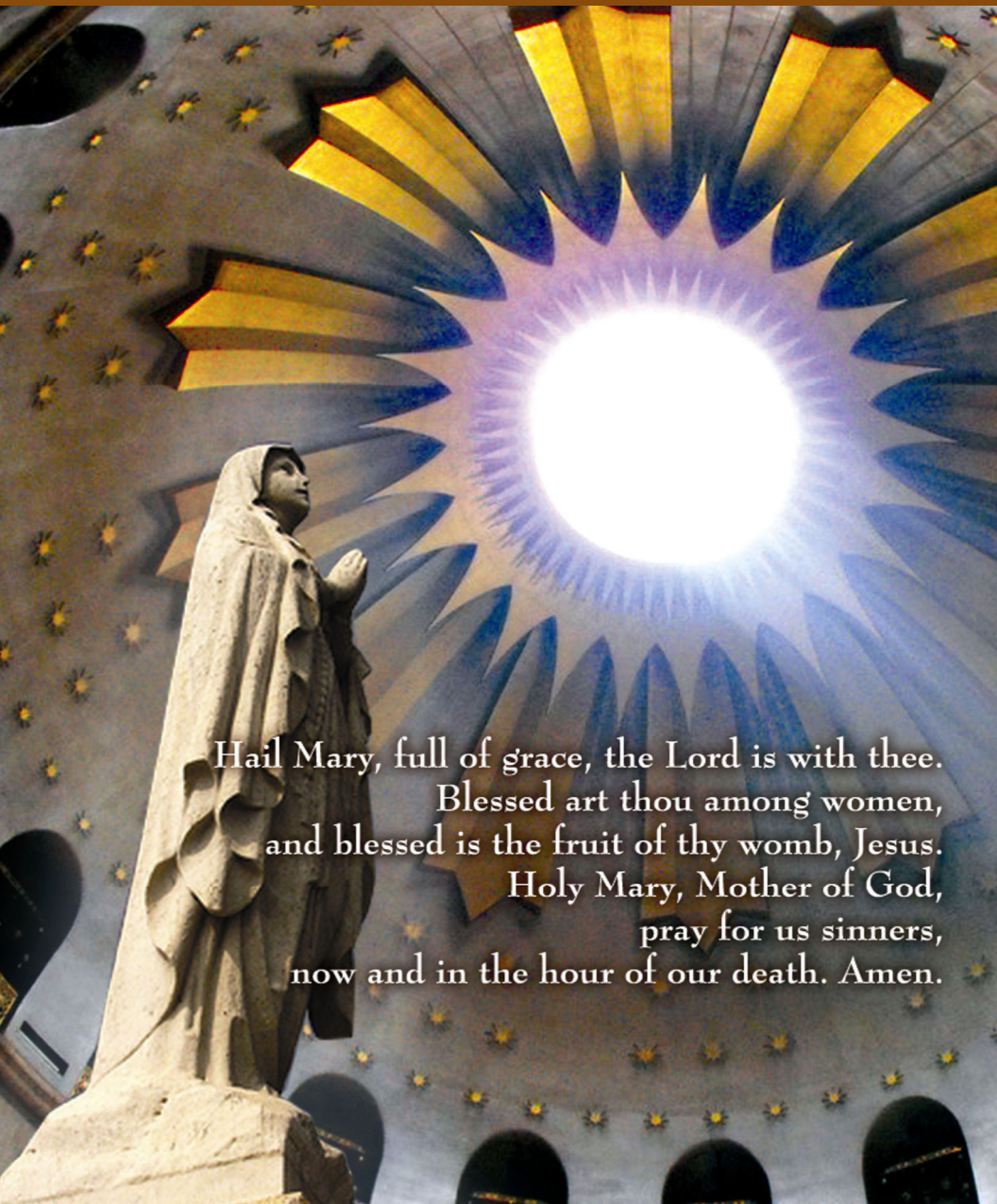


St. Elizabeth Ann Seton Church
1835 Larkvane Road
Rowland Heights, CA 91748
Return Service Requested



Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee.
Blessed art thou among women,
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God,
pray for us sinners,
now and in the hour of our death. Amen.

NON-PROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
CITY OF INDUSTRY, CA
PERMIT NO. 4103



本期目錄

天主沒有孫子	郭必安	2
大話說多了	朱自成	4
五旬節領受聖神的經驗	伍國超神父	6
領受聖神後的心聲	弟兄姊妹	9
驪歌再唱	伍美美	12
聖詠團心得	愛歌者	14
杖下的愛	小雷	15
九型與信仰生活的落實	蕭康宜	17
我為什麼要當執事	周道	22
Time to Rise Retreat	李曉鳳	30



天主沒有孫子

郭必安

六月中的一個周末，我們幾位「聖嬰基信團」的弟兄姊妹結伴到聖湯瑪斯堂，觀賞「愛加倍」團體的音樂演唱會，也為當晚參與演出的團友加油打氣。當晚除了「愛加倍」的青年演出，更有兒童道理班小朋友的歌唱，整場洋溢著天主家庭的活潑熱情。表演節目中穿插了兩段信仰分享，是兩個年輕家庭的生活見證。小小年紀的孩子對著麥克風告訴我們：「耶穌和聖母媽媽對我說：『不要害怕！』」被問到聖母的聲音如何？小男孩回答：「是個女的。」讓台下的我好感動。節目結束後，回家的路上我與同伴討論的不是當晚好聽的歌曲與表演，而是兩個隨爸媽站在台上見證的小朋友。他們的表情

您想認識天主嗎？

您剛搬來這地區，您想參加教會嗎？

請和我們聯絡。更歡迎來教堂看看。

聯絡人：朱康民執事 (626) 964-3629 x 129

彌撒時間：每週日下午六時十五分

地點：羅蘭崗聖依莉莎白天主堂

St. Elizabeth Ann Seton Church
1835 Larkvane Rd., RH, CA 91748

洛杉磯東區華人天主教發行

指導司鐸：白建清神父、張錦泉神父

輪值編輯：王維禮

聯絡：陶秀雲

校對：蘇闊

封面設計：李芳宇、朱正暉

寄發：戴慕文、張彼得

印刷：陳建宇 (異象印刷 Edinger Printing)

和聲音在我腦中久久不散，心想若換了是當年的我，我肯定不會這麼乖乖地站著，還得對著這麼多觀眾說話。當下我不但佩服他們的爸媽教養得方，也體認到天主在孩子身上行了恩典，這親身領受耶穌與聖母媽媽鼓勵的小小童，將來要怎樣為主所用？

我們家雖然自祖父母到我這一輩都領過洗，但如今仍固定進堂、讀經祈禱的卻不多。去年我大哥領了一筆意外的獎金，派嫂子送到家附近的老教堂去奉獻，本堂神父親自打電話來表達感謝。神父說，教會希望的並非捐款，而是你們能常來教堂。當神父聽說我哥是從小領洗，又是從小學一年級到高中畢業都讀天主教學校的老教友，非常高興，隨即問起哥的聖名為何？這可把我哥問傻了，一時居然想不起來，自然也答不出啦。這件事就在親友間成了調侃的笑話。待我問起他怎會不知道自己的聖名，哥居然凜

凜地說，他聖名「磊思」，雖然一時想不起來（他事後翻箱倒櫃找出領洗證），但卻是真真實實的天主教徒，不像別人（就是我啦）成天口上掛著天主……。哥哥這一句話，讓我們心自省，我的行為是否相稱自己的信仰？我的信仰對今天、明天的我究竟有多少幫助？

來美國前，我並不是每主日都參加彌撒；讀大學時，每次誓言好好讀經，打開創世紀讀到亞當的後代就放棄了；換從新約開始，還沒把瑪竇第一章耶穌的族譜搞清楚便作罷。但天主沒忘了我，也沒放棄我，在我初來南加，偶然在中餐館門口看到《野聲》，按圖索驥找到羅蘭崗的華語彌撒；二年前又被好朋友帶到「聖嬰基督團」讀經，我的生活不一樣了。不僅僅是認識了許多信仰上相互扶持、彼此打氣的青年朋友，藉著讀經祈禱，我漸漸懂得讓天主作我生活之主的重

要。當我開始每天讀一段聖經，並趁工作休息的空檔作靜觀默禱，我的心中滿是感恩與平安，精神與思想也變得積極與充實。血型A型的我，以前遇到事情總是患得患失，瞻前顧後，有了耶穌作心中的主，我學會信任與交託，能分辨什麼是我該負責的，什麼是該放手隨主安排的。

七月初參加張隆興弟兄的靈修指導課，他告訴我們五個作主耶穌門徒的條件：與主親密、尊主為大、與人和睦、善用光陰、感恩知足。這五項原則成了我生活的指標和座右銘，使我不被限制在善焦慮、好爭競的老我舊皮囊裡，而是凡事相信、凡事盼望的新造的人。就在這種與主耶穌日日同處的生活裡，雖然我仍舊天天跌倒，得罪天主冒犯人，但我懂得反省，也敢於坦承悔改。這真是莫大的福音：因著主耶穌十字架的恩典，

藉著信德，我在天主眼中蒙赦免成為義人，享受心靈的自由與安息。

當聖湯瑪斯堂的小朋友聽見主耶穌說「不要害怕！」這可不是出生領洗，祖上世代都是教友可比擬的福氣。聖保祿宗徒說過：「我們都是祂手中的化工，為行天主所預備的各種善工，好叫我們在這些善工中度日。」（弗2:10）我和我的長輩與晚輩每個都是天主親手的傑作，不是機器造的複製品，我們每個人都要與主建立個別的親密關係，享受祂給我的豐富慈惠，天國就從現在開始。記得以前聽到一位神師說：「天主只有女兒、兒子，沒有孫子、孫女。」對！我要成為天主的兒女，祂不只是我父親的天主，我祖母的天主。



大話說多了

朱自成

或許「享受痛苦」的文章寫多了，耶穌這就真的讓我享受痛苦了。

為了七月初的休假，工作忙得不可開交，突然覺得腹部隱隱作痛，完了，腎結石又上身了。過去有過兩次結石，痛不欲生，但回憶總是好的多，真正的痛有點淡忘了。這次特地在病中記下痛的點點滴滴，誰知五天後石頭自動掉下來後，如逢大赦，回頭再看筆記，慘不忍睹，句不成句，行不成行，完全不知所云，只見滿頁留下痛……。

隔岸觀火容易，勸別人享受痛苦也容易，因為痛不在己身。為別人祈禱容易，病後祈禱也容易，能在病痛當下，和天主說話，確實不易。拜託天主讓我趕快病好？求天主別再讓我受折磨？還是怎麼這麼倒楣，天主祢又讓我受苦了？

讀經時分享，侃侃而談，背起耶穌基督的十字架，願意分擔耶穌在十字架上所受的痛苦；但當我病痛時，我卻忘了，這正是分擔基督所作所為的時刻。

德蕾莎修女說，「病痛是一個記號，正是耶穌基督的親吻，代表我多麼接近十字架上的祂。我們應該接受病痛，如同一個恩賜，全都是為了耶穌。」

在病痛中度日如年，但從病痛開始，到吃藥、到石頭掉下來，也不過是五天光景，拜科技之賜，不必動手術，石頭自動掉下來。或許是太順利了，或許未能深思天主為什麼讓我生病，我度過了快樂的七月初，然後我又病倒了。

這次是眼皮往下塌，對身體沒什麼影響，但對工作卻極其不便，尤其是開車時更不方便。我不以為意，也沒打算看醫生，但周三晚上在辦公室處理公事時，悶熱，同樣動作

半小時後，我的脖子僵硬了，極其不舒服，勉強坐下，冒出一身冷汗，有點反胃，我驚恐萬分，莫不是中風了？還好，休息一會兒就恢復正常了。

趕緊看醫生，才知是「重症肌無力」，是病毒感染，免疫系統也有點失調。吃藥就能控制病情，剩下的就必須自己好好調養了。

腎結石就是警告我，生活有點不正常，而免疫失調，則是明白指出，生活習慣不正常。對於我而言，一向自詡基因好，主恩滿溢，小病很少，大病沒有，但也正因如此，自滿、不以為意，造成天主對我提出嚴重警告。

生活習慣不正常，這是許多病人難以接受的，或許，應該說成生活習慣「不對」，例如，耽於享樂，四肢不動，俗話就是好吃懶作。上網一查，加強免疫力，果然有兩項，一是晚餐不要吃太多，一是要多運動。果真是我吃得太多、動太少了。

五旬節領受聖神的經驗

伍國超神父

「重症肌無力」要多休息，少活動，原本我還以為天主太了解我了，這下可名正言順地偷懶了，誰知全然不是這麼一回事，在有限時間內，還是要多活動，才能恢復健康。

天主還是愛我的，不論是面對病痛，或是在病好時；這次病痛讓我深深感受到，要勸說別人「享受痛苦」，自己先「享受痛苦」，再寫出來的文章，或是勸別人的話，就會謙卑許多。

最後忍不住還是要勸勸身在病榻的人，多祈禱，多和天主說話，天主愛你。

教宗說：「天主因愛而接近，與祂的子民同行。」人們從來不會想到上主會成為我們中的一員，與我們同行，留在我們中間，留在教會中，留在聖體中，留在祂的聖言中，留在窮人中。天主的愛的另一個層面，就是尋找遺失的羊，為受傷的羊包紮傷口，照料患病的羊。

人具有靈、魂、體三個部分。人體的功能是肉身的視、聽、嗅、味、觸覺等感官；人魂的功能是理性的思考，理解與情感上的喜怒哀樂等感受，及意志的抉擇；人靈的主要功能是認識天主，與天主溝通，所以靈是全人的最深之處。創世紀提到天主造人後給人的下命說：「善惡樹上的果子你不可吃，因為那一天你吃了必定要死。」此處的死是指人靈的死，即喪失認識天主及與天主密切往來的功能；進而令人的「魂」動盪不安，「肉體」也會衰老敗壞死亡。原祖因吃了這知識善惡樹的果子，從此僅靠人的「魂」與「體」去生活。當人的「魂」藉著與天主的靈相交來掌管時，它非常的美好，能表達或做出許多美好的事來光榮天主並造福他人；但當人靈與天主隔離，進入沈睡的狀態時，

便會做出非常可怕的事，無怪乎人類歷史充滿了血腥、殘酷、仇恨與罪惡。但藉「聖神內受洗」，人靈甦醒，我們可以體會到聖神從內湧流而出，即宗徒們在五旬節領受聖神的經驗。

如果我們期盼「聖神內受洗」的經驗，則必須確定的條件是：我是否已經接受耶穌為我的救主，並且非常渴望聖神充滿？這裡會產生一個令人迷惑不解的問題，那就是既然我們已接受洗禮、聖體及堅振聖事，理論上聖神已住在我們內，為可又需要「聖神內受洗」呢？讓我們以河流作比喻吧，河流代表聖神的靈，在人領洗（重生）後流灌在我們的生命中。然而在河流中有一巨大礁石，阻礙河水的流動；這塊礁石就是人領洗（重生）前剛硬的靈，無法溶入聖神的洪流中。這人的靈領洗後仍在沉睡狀態，仍習慣依靠人的「魂」與「體」的層面去發揮功能，因

此只能從知識與情緒層面來認識天主，但是人的靈卻未真正的與主相遇。雖然我們仍能做足了教會要求的禮儀、教規、也合乎神學，但人靈仍無法與天主本身產生親密的關係。也許我們能夠在情感上與人交流分享，也能為罪人感到憂傷，卻無法在靈裡達到「神人」合一的境界。

「然而時候要到，且現在就是，那些真正朝拜的人，將以心神以真理朝拜父，因為父就是尋求這樣朝拜祂的人。」（若四：23）例如在彌撒或祈禱聚會中，靈裡活潑的人能夠感受到與主同在時那種昂揚的心靈。聖神一方面觸動我們的人靈，一方面再度充滿我們，使我們的靈在主的愛中歡欣喜樂，如此我們得以全人的身、心、靈去敬拜上主。我們的「靈」不僅被天主的愛充滿，也活在充滿主愛的教會團體裡。人在聖神內受洗後，他的心思開始理解天主的真實，在白天常思

念上主，甚至夜晚也會夢到祂，「晝夜默思上主誠命的，像這樣的人纔是有福的。」他會迫切的想要讀經，也開始懂天主的聖言，常不斷地渴望更加認識天主，他的感情逐漸依戀耶穌，常因耶穌而喜樂。人被聖神充滿後會有嶄新的屬靈經驗，例如在清晨祈禱時覺得與主好近，體驗到內心深處的平安、喜悅與滿足，迫不及待地去告訴他人，這樣的祈禱經驗是多麼的美好。那是因為當清晨祈禱時，魂與體的活動安靜順服下來，靈得以掌權，並表達它的存在，使人清晰地意識到這心靈深處生命的真實；然而一回到喧嚷的現實生活中，人又自動地順從魂和體而非聖靈，那是因為未領洗前的「舊我」是習慣於讓魂與體來掌管生活，以致不再感到靈的存在，與那份靈裡的平安喜樂與愛情。

同樣，「舌音」是天主賜給人的禮物，是人在天主聖神引導下，在人靈中，以理智不

了解的音調向天主祈禱。因為理智不能了解「舌音」，所以魂就能安靜謙虛下來，使人靈居全人最高的地位，以超越人有限理性的方式直接向天父祈禱。

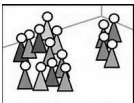
然而要成為基督徒並不是要接受一套教理、一套規則或一些抽象的道理，而是要接受耶穌，讓天主的靈即聖神引導我，從靈裡沈睡到靈裡清醒。人得以更深地認識天主，藉人「靈」的重新與天主來往，成為一個真正的基督徒，一個新受造物。耶穌說：「人除非由水和聖神而生不能進入天主的國；由肉生的屬於肉，由神生的屬於神。」（若三：5-36）除非我們親身經歷聖神的洗禮，上面所談論的也不過是神學上的理論而已。

「風中傳愛」聖神研習會，將於八月三十一日和九月一日勞工節，在南加州羅蘭崗聖依莉莎白·安·希頓天主堂〔St. Elizabeth Ann

Seton Church)隆重舉行，鼓勵大家預留這個長週末，去體會聖神充滿的屬靈經驗。(台灣狄剛總主教推薦)：疏效平弟兄和他的團隊，常在美國、加拿大、新加坡和馬來西亞等地為華人團體舉辦講習會和祈禱會；每年總有兩次也到台灣舉辦活動。台灣教區曾邀請疏效平弟兄帶過一次聖職人員年度退省，希望聖職弟兄們更認識這個運動，瞭解這個運動的靈修，並為培育教友的信心生活。疏弟兄分析出我們跟天主之間的關係，有助於我們實踐信仰，也描繪出我們多彩多姿的成聖生活，有思、有情、有祈禱、有見証，能很容易把我們整個人置於天主面前，讓我們的心火熊熊地燃燒起來。



請聽 領受聖神後的心聲



孫小艾 ↓ 聖神同禱對我而言一直是種渴望，更是個恩賜，我從不放棄參加嘗試的機會。記得數年前在效平弟兄帶領團隊的引領下，我感受到主的親手撫慰，溫暖充滿我身，感謝之情油然而生，不自覺地我就用唱歌來歌頌讚美天主。真的，我聽到自己口中發出的高音似乎直衝雲霄，有如快樂的小鳥在歌唱，剎那間我的身心靈是輕鬆而且喜悅的，我深深地沉醉在與主的祈禱中。

後來有段時間，相之弟兄應多位同好者的共同需求，在他家也定期展開「聖神同禱會」，為周遭的弟兄姐妹們祈禱，為自己祈禱。在祈禱中，我感受到「無私大愛」的力量，它帶來無可言喻的平安與喜悅，讓我回味无穷。



陶秀雲 ↓ 我曾經參加二〇〇三年在哈崗的風中傳奇宣道會，一晃十年了。回想他們給我的印象，不論以言語或文字見證都滿有恩賜，他們能靈活地運用聖經的話語，因為聖言是很有力量的，他們見證了堅實的祈禱生活。他們的靈性生命敏銳，用心體驗及反省，他們有生活經驗作福傳的基礎。他們彼此呈現的默契，見證他們度著友愛的團體生活。他們的靈命活潑，聖神在他們身上非常活躍而自由地運作。當時有一位慕道友參加了宣道會，很受感動，不停地流淚，她告訴我：「她有歸家的感覺，好像找到回家的路了……」

由於我個人特別鍾情於網上讀經，得到許多靈命更新的經驗，在神師引導下有許多啟發，滿心喜樂，也促成我的行動。所以我以

為我並不依賴這個活動。但闊別多年後，今年我有不一樣的渴望和受教的心情，希望聖神在我身上更自由，我和主的關係能往前再跨一步。不過心中也還有些疑慮，於是我登入他們的網站，起初有個感覺：好商業化哦，我任意挑了一篇見證文章卻覺得看不下去，怎麼一開始就說了一個奇怪的夢？很快登出網頁，想向別的兄姐求助，希望在我參加今年的宣道會之前為我移除心中這些負面印象。但是，我告訴自己再登入一次吧，結果我發現，他們的出版品只是基本收費，再忍耐讀那篇曾讓我登出的文章，謙虛地往下看，我才看出這篇見證想表達的是讓位給聖神，由祂自由地運作。祈願聖神再次臨於我，也眷顧許多渴望與主建立親密關係的赤心！





張相之 ↓ 想起從當初大家對「聖神內領洗」的完全不認知，到二〇〇一年疏效平等一行初受伍執事（現為伍神父）之邀前來洛縣，之後數年並多次地引領大家對「聖神」漸漸有了更深入的了解，這一晃，十二個年頭過去了。我也漸漸地由多次的渴望追求——藉舌頭的叭喇叭喇開始，到突然開啓了舌音恩賜的祈禱，剎那間的那感動萬千，至今難忘。覆手祈禱時，主的聖神活水的澆灌，昨日種種，歷歷在目，令多位教友及在場的我，感動莫名。從此，無論在遇到堵車時，心情煩躁時，或是突來感動時，舌音祈禱也成為我常用的祈禱方式之一。

點著了的聖神的火焰也激起了在南加州的不同地區組成了數個聖神祈禱會，我們每週聚會，聆聽聖言，舌音同禱，覆手祈禱，讓

一週來為屬世而忙碌的心靈得在聖神內充分的休息，充電。
期待效平弟兄團隊睽違多年後的分享。



童利孝 ↓ 我於一九九八年領洗，領洗後一直在理智與懷疑中度我的信仰生活。無論讀經或祈禱，都在世俗價值中打轉，靈命停滯不前。二〇〇一年在當時伍執事鼓勵下，參加了（在聖神內生活研習營），一邊參與研習會服務工作，一邊參與研習，藉由學習希望能體驗：

- 1 感受天主聖神的臨在。
- 2 領受聖神恩賜。

感謝天主，經由參與此次靈命更新活動，得以開啟我靈性生命的眼睛，更得到舌音恩賜及滿滿的平安喜樂。



驪歌再唱

伍美美

時光真快，在二〇一一年七月歡送完翟神父，迎來的是一位年輕英俊的印度籍賈神父。賈與假同音。神父文質彬彬、有型有款，如果不認識神父的人很容易在腦海裏閃出一個問號，他真的是神父嗎？我曾經看過很美的修女，很英俊的神父，我很佩服他們能放下一切，放下自我，跟隨耶穌去宣講天國的福音，很是讓我感動。

賈神父曾在台灣學中文及在堂區服務，中文講得不錯，至少是能聽能講。記得神父在頭幾次彌撒中唸經文時，幾度因錯過了頁數而停頓，台下的我急得像熱鍋上的螞蟻，巴不得自己跑上祭台幫神父找出應讀的章節。我能了解中文對一個外國人來說是多麼困難！一下子要學得徹底不是件容易事，好在後來神父漸漸地克服了這些問題。

中國人說「血濃於水」，我們是一個華人團體，如果帶領的神父是華人，便很容易與我們溝通，沒有語言的障礙、思想的隔閡，神父與教友很容易融合在一起，以往我也認同這個說法。可是當賈神父來到時，天主藉著我們和賈神父接觸的機會，激發了我與人相處的智慧，也考驗了我待人接物的正確態度。愛應該是没有條件的，我應該能以愛天主的心去愛天主所揀選出的這位神父。每當賈神父在講道理的時候，我都能感受到因為神父不是使用他本國語言，在表達上是比較費力的，他很想完美的表達天主要他傳遞的訊息及道理，但有點力不從心，我當然也聽得挺吃力的。可是妙的是當我們能設身處地的替對方著想時，也不去刻意地要求對方，達到我們所期盼的標準，我們卻會感動並感受到神父為耶穌所奉獻的心及精神。如果我只是爲了要求享受一個純粹是自我滿足，一

個順應我心的講道，我只要去買一些有名的演講錄音錄影來聽來看。神父比我們難，我只要面對一個神父，而神父卻要帶領著眾多的教友。彌撒的參與不應該只是一個形式，更要用心的投入。神父代表耶穌帶領著我們，我們必須要跟隨，完全的融入，不設界限。當我們能給的時候，我們才能接收到神父想要給我們天主所想要給的，有時在聽道理中我也會走神，不知神父在說什麼，可是那真是不要緊的，因為在語言的障礙上還有一個毫無障礙的語言，就是「愛」，您會在用心聆聽時，發覺道理不是聽來的，而是悟出來的，看似聽不懂的道理，居然有時候還會擦出火花，這是一個很微妙的轉化。我也從賈神父的說教中悟出真正的道理不應只是其外在注解含意，道理是在生活中，在你我之間，是在人與人之間找到愛的共融。

地的教友也有機會去修習這以愛為本，與人相處的學分，而我也很有把握的認為我真的得到了天主藉著賈神父給我的啟示、教導。我們既歡送賈神父，謝謝他曾給我們的愛及帶領，也做好準備迎接白神父的到來。我很好奇的等待，這回又有什麼別的課目等待著我呢？期待天主的賜與！

謝啟

張熙成 & 林芬蘭	一百元
吳恒立 & 徐清	一百元
李佳茜	二十元
李淑賢	四十元
區淑禎	二十元
鄭杜麗雲	一千元
范振邦	一百元
王君儀	二十元
周百琳	一百元

捐款請註明「野聲捐款」支票抬頭請寫：
Chinese Catholic Community (or CCC)



對我來說，耶穌不也曾是外國人？我們不應該總是困惑在一個外國人與中國人的情結上。賈神父在帶領我們華人團體時，天主給了雙方一個機會與磨練，將我們的心胸變得開闊，使我們更有接納度，這是天主給我們的禮物。

今年賈神父在他的學識上更上一層樓，又多了一個學位，而在與我們教友相處相輔的這兩年時光，也算是學有所成，是一個圓滿畢業，我相信在面對這麼多教友的牧靈工作上，賈神父應是比我們每一個人都要付出更多更多的心力，這可不是個容易修的學分。我相信在這兩年內不論神父或是教友們自我的相互付出都好比登上了一小山峯，好似天主使不同的神父來帶領我們互修學分，互相學習。對賈神父的將要離去，我有份離情依依，很是不捨；雖不捨，但畢業後的分離卻是喜悅的！天主總是有他最好的安排，讓別

聖詠團心得

愛歌者

自退休移民來美定居後，參加洛杉磯東區聖詠團不知不覺已近廿個年頭。每週五晚上是聖詠團固定練唱的時間，我從首首的新歌開始學習，每次全神貫注，戰戰兢兢的全力以赴，至今累積歸檔的歌單已有數百首，心中真有滿滿的喜樂。有時對晚間開車去練唱及太晚睡覺會感到困擾，但看到有些團員下班趕來練唱，連晚餐都犧牲了沒空吃，大家都在為彌撒中的服事盡心盡力，頗受感動，因著這信念及堅持才能走過這無數次的練唱歲月。我的退休生涯因著聖詠團的忙碌活動，感到無比的充實與幸福。

聖詠團不但需負責每主日彌撒中的聖樂部份，另凡婚喪喜慶場合中的服事也必須儘量配合參與。在練唱中，指揮常要求我們背詞譜，我頓感壓力，要「離譜」？太離譜了吧？

天啊！我怎麼可能記得住那麼多歌詞啊！但之後我發現只要用點心，下點功夫腦力激盪一下，也可以做到哩！而且有時唱的不夠好也沒人會怪罪，因為天主只看我們那顆崇敬仰慕祂的心。有時在練唱前先讀主日彌撒經文並分享一週的生活感動，增進了團員間的相互瞭解，提升靈修境界，增強對主內大家庭的向心力，以愛心真誠的互相關懷。我很敬佩歷屆的聖詠團團長、指揮及彌撒中選歌者的帶領，因為他們付出了更多的時間與心力。

希望能有更多年青的教友因著對歌唱的愛好，願意奉獻時間與天主的恩寵加入聖詠團，大家一同為做好主內的音樂服事，獻己力，同努力，在身心靈各方面都將會有意想不到的¹⁴。決定了嗎？請快快與聖詠團聯絡，加入¹⁵的行列吧！



人在台創業，每天忙於工廠生意，教養小孩全都是母親的事。母親每天起早爬晚，既要照顧好家庭，又要幫父親管理工廠工人，備及辛苦。但憑著對子女的愛及期望下一代要更好，她認為應該犧牲她自己，讓我們得到良好的教育與生活環境。

父親因商務繁忙，管教方式嚴厲，以期得著立即成效；母親管教方式則完全相反，她常常苦口婆心勸勉我們，又常常於清晨時將我們兄弟喚醒，先清點我們昨天犯的錯，再施予我們懲誡。有一回大哥與我闖了個大禍，鄰居來告狀，母親當場祭出家法「竹筍炒肉絲」——用長竹條末梢，打起來特別痛，卻又不會傷筋剝骨。那會兒母親大概真火了，命我兄弟倆跪在廳堂，拿起竹枝狠打，杖如雨下。大哥機靈，想起孔子說：「小極則待過，大杖則逃走。」意思是輕打就忍受，重打就逃跑。儒家認為這是孝子受父母



杖下的愛

小雷

我小時頑劣，小學一年級學期結束時成績單上老師給的評語——「桀驁不馴」，我看成「傑」驚不馴，心裡想：辛苦了一年還不賴，歡歡喜喜地拿回家給父親看，父親看了大笑了笑，沒說我什麼。我雖天不怕地不怕，卻怕兩樣東西——父親的皮帶及母親的眼淚。這代表我家兩種管教方式——父嚴與母慈。靠著父親皮帶外懲，母親的眼淚內感，把我頑劣的個性逐漸改變過來。

父親年輕時因國共內戰，與爺爺倆匆忙逃出家園，留下祖母及幼小弟妹，先到香港再轉到臺灣。其間祖父因思念家中老小，幾次欲返回中國，卻因放心不下我父親而作罷，但因此與家鄉親人永隔不曾再見。祖父因思念親人成疾，很早過世。此後，父親隻身一

責罰時應抱的態度。大哥立即判斷這是大杖，因此跳起來就往樓下跑。他一逃，所有責罰由我一人承受，痛到受不了，我再笨也知道要逃，就學他往樓下衝，跑到樓梯口，才下兩階，聽到母親吼說：「敢跑出去就不要再回來。」我兩腳定在當場不敢動，一回頭，母親正好追上來，竹枝天女散花接著劈過來，我一揚臉迎個正著，馬上被劈成大花臉。這下母親慌了，正是打在兒身，疼在娘心，她再也打不下去，又深怕在我臉上留疤，內心非常愧疚，馬上給我上藥，氣也消了一大半，我與大哥這才躲過一劫。

第二天上學，我早已忘記臉上傷痕，大搖大擺走在路上，所有街坊鄰居都看到我臉上的血印傷痕。很多好心的阿姨都跑來勸母親，打小孩要適度，打打大腿小懲即可，打臉就過火了點，萬一破了相，終生遺憾。從此以後因禍得福，母親再也沒打過我們。說

也奇怪，我們兄弟倆也因此變得懂事，沒敢再犯過什麼大錯。

自己成家有了小孩後，漸漸能感受父母的愛心與苦心，無論是父親的皮帶（嚴厲），母親的眼淚（慈愛），都代表父母的愛，就像聖經舊約裡的天主，「上主緩於發怒，富於仁慈，寬赦過犯和罪過」（戶籍紀 14:18），「因為上主懲誡他所愛的，鞭打他所接管的每個兒子。」（希伯來書 12:6）看似嚴厲，卻蘊含天主的無限慈愛。當我心靈眼睛打開後，就更能從挫折失敗中，逆境困難中，依然看到天主是愛。

教宗強調：「向天主訴苦不是罪過。」有一位神父勸勉一位向天主訴說自己災難的婦女說：「夫人，這是一種祈禱的方式，你繼續這樣做。」教宗說：「上主聆聽我們的訴苦。」我們試想那些偉人，比如，約伯和耶肋米亞先知，他們詛咒自己的生日說：「誕生的那一天是可咒罵的。」教宗解釋，說：「他們以咒罵來訴苦，不是針對天主，而是他們的處境。」不是嗎？這是很合乎人性的。

知識、智慧與純樸，他們成了我的導師，教我把開執著，看到自己的盲點，離開故步自封的日子，去追隨他們的芳蹤，關心別人。上主的作為真叫我驚奇莫測！

還記得朱神父第一次來美國介紹人格九型時的一些情景。他的講解內容為何我早已模糊，但是當朱神父幫助我找到自己的性格型態時，讓我想起了小時候不愉快的經驗，眼淚崩堤而出，恍惚那個作夢、常常心不在焉的孩子又回到我眼前……。接著我了解，性格的形成其實是基於一個錯誤的認知，是純潔的天性在幼年成長過程中被扭曲之後，產生的錯誤的世界觀，以為自己需要以「某種方式」才能取得個人的價值和一席之地，被他人接納和被愛。

性格形成的基礎雖然是偏狹的人生理念，但它也是一股力量，推動但也可以限制我們的思、言、行為，而成長須從認識這個力量

九型與信仰生活的落實

蕭康宜

一面鏡子反映的是外觀形貌，一個好的導師讓你看到的是自己的內在。在我人生的各個層面裡，有一些好的老師。他們或以善表，或以教誨，對我潛移默化，幫助我加深生活的體驗，其中使我改變最大的有我的婆婆、朱蒙泉神父、李樂義神父及Daniel's醫生，他們都直接或間接地影響我對性格的認識與突破。

引領我認識人格九型和幫助我確定自己性格型態的是朱蒙泉神父；以屬天的智慧陪伴我走出性格限制的是李樂義神父；Daniel's醫生在我取得人格九型師資的過程中，鼓勵並解惑，使我對人格九型的了解由淺入深，進至活用。書念的不多，不懂哲理的婆婆，用愛為我做了超越性格的最佳見證。他們彼此互不認識，卻做了我生命實習路上的光，由於

和它對我們的束縛開始。後來我進一步了解到，人格九型雖然將性格分為九大類，但事實上，每一個人除了一個基本性格之外，還受到四個與基本型有關連的型態影響，這四個型態是：本型旁邊的兩個側型（但絕大部份的人都會習慣性的傾向其中的某一型），以及安全型態（放鬆或有安全感時，暫時會滑入的型態）和壓力型態（有壓力或一鼓作氣時，暫時會滑入的型態）。不論在安全點或壓力點時，我們會表現的好像安全型態或壓力型態的樣子，但不是我們的基本型態變成那個型，只是暫時的現象。簡單的說，我們的基本型是因情況的變化，與其他四個有關連的型態互動，因此，人格九型是一個動態的分析系統。「九型」這個名稱，是在說明這個系統有九個可以明顯區分的性格型態，但學習的人不要把注意力放在每個型態所給的名字上，一個人若聚焦在型態的名稱

上，往往已反映出自己執著於某種信念的習性。

外子與我跟隨著朱神父一起在夫婦週末營服務的那些年裡，我們還接觸了一些心理學領域的知識，開始懂得家庭會帶來傷害，要回歸內在，尋求心靈治癒。在同時間，對我視如己出，從不責備或給我臉色看的婆婆突然去世了，她慈悲的愛，因著死亡，化為我的蛻變，我突然領會了人格九型中對各個性格偏執想法的描述，就是要告訴整個人類一個反面的正向信訊：不論你知道不知道，無條件的愛本來就存在，也一直存在著，是我們自己帶上有色的眼鏡，給愛加上一個條件，讓這個條件決定我的情緒智商、思考、注意力和行為的模式，不因此傷害自己，限制了自己生命的能量，還造成對別人的傷害。婆婆的去世為我是一個醒鐘，尋思回報已不可能，但是她生前的溫柔敦厚，有如一

心世界之後，朱神父與李神父分別由不同的角度幫助我去看我的感受，處理不容忽視的情緒上的信訊，並阻止個性上的幻想造成心靈的不健康，同時在接近那些需要幫助的人時，我觀察並且由他們的痛苦中，體驗到天主可以藉著一個常與祂接近的人，即時地對這些受苦的人送出祂的關懷與需要，這個時候，我不是在高超的祈禱聲中，而是在真實的人性上與祂相遇。

許多人之所以處理壓力的方法不對，不了解自己是一個很大的因素。比如說，一個情感中心的人，容易陷於情緒之中而不會分辨警告信號，等到身體出現狀況，就不是短時間可以解決的問題了。了解自己個性上的偏執，常常自我觀察，假以時日，可以保護自己不掉進別人，或是自己營造的偏執裡，日子就變得更有意義，也快樂多了。

在開始生活靈修的過程中，我親身驗證人

盞映照我心的燈，我看到了自己對近人的傷害，若再不求改變，錯誤可以跨代延續下去，加上李樂義神父適時的鼓勵與督促，使我開始走出自我中心，用一個修正的世界觀去生活，幫助別人。李神父對我的輔導著重在動機與心念的純淨，這與Daniels醫生所強調的自我觀察不謀而合。一個帶著有色眼鏡去看世界的人，其盲點就在於那些自己不知道的潛在動機上。

曾看過一本談原生家庭對個性影響的書「我為什麼是我？」，作者高偉雄以心理輔導的身份說道：「憂鬱的原因，除了生理因素失調和反應性因素，例如有家人離世，因過度傷心而造成憂鬱，大部份患憂鬱症的人是心理上出現了障礙。」「外在的壓力並不是造成憂鬱的主要原因，而是他們處理壓力的方法。」在了解自己以前，我很會庸人自擾。經過性格的剖析，走進生活靈修的內

格九型的教學有兩點需要闡明的地方：

1 Don Rio 提倡的人格整合和解離的方向，應以安全點和壓力點的方式來詮釋。因為，不論一個人朝那個型態改變，都需要在放下理念的執著與偏差上，下功夫。檢視內在動機，常練習自我觀察（聖依納爵的「意識省察」值得鼓吹），才是幫助人達到心理健康的根本之道。

2 只用傳統的講授方式，容易造成以刻板化的性格描述替人打標籤的情形。若採取 Helen Palmer 及 David Daniels 醫生以『座談小組』現身說法的方式，就會看到每一個人都是獨一無二的事實。人格九型是要幫助我們了解，即使同一型的人，彼此之間也有差異之處，但在差異之中，相同的基本生命觀點是有脈絡可循的。這些類同點使

得人格九型在溝通上，成為超越生長背景、文化、宗教和種族的共同語言。除此以外，我們可由不同的「座談小組」得到不同的體會，有些成長經歷多的人，可以帶給剛起步的人一份希望、安慰或鼓勵。

聖女大德蘭有云：「靈修從自我了解開始。」人格九型有助於內心世界的探測，我的故事只是一個引磚。藉助人格九型與生活靈修的相輔相成，使我從性格的框架中走出來，去做一個不是只管門前雪的人，懂得反省而接納自己不完美的人性，增進了我與外子之間互動的情趣，珍惜親情，並在與他人相處的時候，注意和諧的重要。尤其當我在陪伴他人認識耶穌的愛時，人格九型是一個提供心理科學基礎很好的工具，它讓人看見，那阻礙自己接近救恩的性格盲點是什麼？不能接納耶穌，其實是不能接納自己和

他人的一體兩面。因為我們的靈魂是按天主的肖像所造的，信仰的內涵其實可以在個人的純我中活潑地為我們詳述，但性格的偏見矇蔽了我們的眼，讓人忙著到外在的世界中去追求，無法回到真正的自我，完整地去體會天主的話語所賦與萬古常新，舒暢心靈，且滋養生命的雋智。在一個人格九型的研習會場合裡，我們可以聆聽到每一個人的掙扎，和其可愛之處，相信我們最後都要回歸的原點是——天主無條件的愛。懷著感激與感恩，我向所有在我成長的過程中參與推動的人及天主說：「謝謝！」



文字福傳



《野聲》是聯繫感情、激勵信仰的工具，也是介紹團體，報告新知，分享見證的園地。本刊竭誠歡迎同道投稿，並廣為傳閱。我們也很樂意將《野聲》當成一份禮物，寄達各位的手中，讓《野聲》在交流的情況下，充份證實信仰的力量。敬請同意編輯得作必要的修改。

來稿請註明：For Chinese Angels' Voice

信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS

Attn: Deacon Peter Chu

郵寄地址：1835 Larkvane Road,

Rowland Heights, CA 91748

Email Address: angelsvoiceaccount@gmail.com



我為什麼要當執事

周道

「莊稼多而工人少，所以你們應當求莊稼的主人，派遣工人來，收割祂的莊稼。」路加福音當中的這句話，很容易讓我們聯想到福傳及牧靈工作上的聖召。當初我就是聽到朱蒙泉神父講過相同類似的話，因此才有了想要成為終身執事的意願。當時他說：「現在是教友的時代，在海外的華人神父會愈來愈少，面對眾多的教友，你們要站出來回應天主的召叫成為終身執事。」所以，朱神父不能不說是我決心成為終身執事的幕後推手。認識朱神父，在我和家人的生命中，就時間而言，不算太久，但對生命品質的提升，自我價值觀的整理和改變，卻有不容質疑的份量與空間。記憶所及，認得朱神父應該是在九四年四旬期避靜的時候，回想當時還真有遠來的和尚的確會唸經的參透，因為那次

避靜中確實聽到了一些平常不會去細想的道理。平心而論，從認識朱神父開始，到他離世，要說認識他有多深？了解他有多少？自己都得打好幾個問號。但肯定的是，因為認得了朱神父，藉著他的教誨，聆聽他的分享，反而讓我開始認識自己，了解自己，也讓自己在學習領會的道路上有了一個清楚奔騰的方向。

從九四年到零四年的十年當中幾乎每年都有機會跟朱神父相聚。朱神父在一九九五年寫了一篇為美華信仰團體執事聖秩催生的文章，閱讀之後更覺得擲地有聲，因此我對於執事的職務，執事的生活，和達拉斯終身執事陶成的過程，更加有心地去探討與研究。

成為終身執事是一種聖召，大家都這麼說。坦白說，不管做什麼？是不是聖召？動機如何？我想那些不想要，卻被趕鴨子上架的，就像約納先知一樣，說他們有聖召，好像比

較準確。那一些原本自己就想要的，可不可以得到？我不知道，然而是不是真有聖召？那就需要仔細的去琢磨了。我就是屬於後面那一類的。我的執事培訓過程並不如想像當中順利。主曆兩千年的時候，曾經帶著妻子花了半年的時間參加教區終身執事調查期的課程，結果因為家庭及工作的關係，不能如願。我也在那一年體會到，終身執事聖召的真正含意：它不光是個人的聖召，它其實是夫妻一體，全家一起的聖召。

二千零六年知道二千零七年教區會召募一批新的終身執事，自己原本就想要的意念在內心當中又開始活蹦亂跳起來。經過相當長期的思考，我終於跟妻子開了口。妻見我七年以後的意志跟決心仍然一樣堅強，就要我慎重其事。我倆再經過一段時間祈禱和沉澱之後，最後她給了我這樣的答覆：「你確定你真的準備好了嗎？如果你一定要，現在孩子

都大了，我也沒有後顧之憂了，我就陪你去。你能不能被挑選，現在還言之過早，就看天主的意思囉！」就這樣我又重新拾回希望，跟教區要了各樣表格開始了執事陶成的報名準備。

要說聖召沒什麼挑戰，下定決心就不會疑惑，再大的困難也不應該會動搖的話是騙人的。除了全職上班，在陶成初期，仍然繼續著教堂裏的事奉服務與指揮聖詠團的練唱活動，執事陶成的負責人勸導我們在陶成期間務必要辭掉堂區裏的一切職責，好能專注在課業上，於是我陸續地辭去了教堂所有的職務，專心上班、上課、讀書、考試、寫報告，這些都成了我後來日常生活的常態。六年神哲學高低起伏的陶成學習與反省，和在這期間整體信仰生活上酸甜苦辣的試探及磨鍊，讓我深深感激家人及遇我知我的神父與教友們的祈禱陪伴，也深深體會到梵二大公會議

議決恢復終身執事的睿智，以及在教會事工與服務上執事職務的重要性。

當然現在是教友的時代，有人曾說既然教會的事工，教友都可以做了，幹什麼還需要終身執事？這也難怪，終身執事在教會裏已經消失了上千年，恢復終身執事職不過是近幾十年的事。許多神職人員與平信徒，甚至有些執事本身對終身執事的定位都還不很清楚及確定。

朱神父在他《美華信仰團體執事聖秩催生》的文章中引用 Osborne 神父對教會內執事的起源、發展、及盛衰的看法上有很精闢的見解。Osborne 神父指出：

(1) 執事聖秩的盛衰與教會當時著重於服務或權力及地位有密切的關係。

(2) 執事聖秩的盛衰與教友生活的核心有密切的關係。

如果教會以服務為主或以整體教會的需要為重，執事聖秩就呈現出興盛的局面，相反的，如果是以權力、地位，或祇著重於禮儀的片面需求，執事聖秩就呈現出衰微的現象。

這對於想成為終身執事的我起了很大的警惕作用，那就是想成為終身執事是因為想要追求權力、地位或名望呢？還是願意為別人與自己的好處真心謙遜的服務呢？同樣的，其他神職人員對終身執事歡迎或拒絕的態度是因為對權力、地位的執着呢？還是徹底明白「莊稼多，工人少」的急迫？

過去六年多的執事陶成很明顯的看出終身執事整個培訓過程是以服務為中心。它涵蓋了※宣講的服務，這個宣講的服務因著執事本身的特殊經歷，結合了以前在俗的身份以及以後修道的聖職，使得他們在靈修生活及福傳宣講上，更能提供及增加教友們感同身受的新面向。

※禮儀的服務，除了彌撒中成聖體聖血以及各類包含聆聽告解在內的聖事之外，終身執事可以做的服務幾乎跟神父一樣，其中有相當部份在非緊急情況下，平信徒是不能替代的，譬如執事可以主持嬰兒的領洗聖事，彌撒外的婚配聖事，彌撒外的守靈禮及殯葬禮，彌撒內的宣讀福音，宣講天主聖道，提示信友禱詞中的祈禱意向，襄助司祭，預備祭台並協助聖祭進行，他也給信友分送共融的聖事，尤其是分送聖血，並不時提示信友團體共融禮儀，並且分送病人聖體，聖體降福，及各類祝福儀式的服務。

※愛德的服務，在牧靈的需要與實質的關懷上，它包括了可以成為牧靈的指導神師，病人的探訪，堂區教友的關懷，監獄獄友的探望，以及其他的慈善活動，執事陶成的學習讓我認識了愛德服務的精髓，那就是，「那

裏有創傷，那裏就有執事」的教導。

執事的陶成不祇是晉秩而已，它是一個過程，是一個一生一世不斷淨化自己回應天主愛的聖召過程。

我為什麼要當執事，現在逐漸清楚明白起來，那就是因著自己的親身參與，有如耶穌一樣的成為愛的僕人，就像保祿宗徒說的，因為藉著基督，世界於我已被釘在十字架上了；我於世界也被釘在十字架上了。我已經是一個新受造的人，帶著耶穌的烙印，從今以後我將在信仰、禮儀、福傳、宣講、及愛德與牧靈上，心甘情願的以一顆謙卑的心為大眾服務。

亞爾斯的聖維雅尼神父（本堂神父的主保聖人）上任迷路時曾對牧童說：「今天我帶我到教堂去，以後我帶你到天國去。」身為終身執事，我也願意這麼做。所以，如果我們是羊群，我則願做一隻不斷奔走服務的牧

羊犬，把每一隻羊都趕到天國裏去。能不能稱職？我不知道，祇求好天主憐憫，讓我們從淨化自己開始，一起努力走向天國。

教宗說：「雖然我們很難讓天主溫柔地愛我們，但我們必須要這樣向天主懇求。耶穌非常愛我們，祂不是以言語，而是以行動和祂的生命來愛我們。」教宗稱耶穌聖心是一顆愛得很多的心。教宗引用聖依納爵的話：「愛要用行動多過用言語來證實，愛尤其要多給予，少接受，這兩個準則是真愛的支柱，耶穌善牧，這位好牧人是天主的愛的完美代表。善牧各別地認識祂的羊，因為真愛不是抽象或者普遍的愛，而是愛每一個人。天主因愛而接近，與祂的子民同行。」人們從來不會想到上主會成為我們中的一員，與我們同行，留在我們中間、留在教會中、留在窮人中。天主的愛的另一個層面，就是尋找遺失的羊，為受傷的羊包紮傷口，照料患病的羊。」

O Lord, wake me up with your call.
Tap me on the shoulder with your Holy Spirit.
Let my heart beat dance with your rhythm of life.
You are Holy so I am too; that my life is called to be like yours.
In your voice, I answered to be Christ like.
Your way I walk this world with Holiness.
May I be like you in generosity, humbleness, loving and forgiving.
May I be departed from evil thoughts and actions.
Let me rise and walk with you to the ends of the earth.
Fill my heart with you and only you!
May your love and compassion take me to be missionary to this world.
Fire me up to do your will.
Help me to accept who I am, to be aware of my capabilities and strength, and to not be afraid!
A choice I made to be awoken by you,
To experience your grace and to satisfy with all you have given me.
To embrace your love so I can embrace the world too.
After all, it is you who is within me in disguise.
The talk in the afternoon was given by Sr. Ameliana. It's based on the reading and meditation of Jn15: 1-5. The Father is the vine grower, Jesus is the vine, and we are the branches to bear good fruits.

Sometimes I wonder how it is possible to believe in Jesus one hundred percent, especially when things are not going well. I have come to the understanding that there is only one thing Jesus asked; just to let him into my life and allow him to work with me. I need to enjoy the beauty of things that I see along the way, and just let Jesus lead the way. Jesus wants us to share what we are living through. How can I be Christ if I don't know and not accept myself as the way I am? I have come to the conclusion that each of us has a unique relationship with Jesus. To be what we are called to be, and this world will never be the same. Our beloved Blessed John Paul 2 said, "If you are who you meant to be, you will set the world on blaze".

The retreat ended with everyone's thoughts on the day. I am most thankful for being able to interact with young adults from a different community, to share our faith, our differences and similarities, and our love of God. Thank Sr. Su and Sr. Ameliana for taking time out of their busy schedule to put together this great retreat for us. Thanks to Sr. Su for playing the guitar and singing with her angelic voice, for leading the praise and worship during the talks. All the young adults made new friends. As soon as we got home, we all added each other on Facebook. This retreat was a spiritual rejuvenation for me. Now I am ready to walk the world again, this time with Christ.



Time to Rise Retreat

Teresa Lee

We were very blessed to have met Sr. Su Fern Khoo, a Verbum Dei Sister at CACCLC in 2012 and have her leading the Bible study twice per month for the young adults at St. Thomas Aquinas Church. We are even more blessed to be invited to a day retreat with the young adults in her Long Beach community in June 15 of 2013.

The location of the retreat was at Our Lady of Mount Carmel Catholic Cambodian Mission. This is the original location of St. Anthony's Church, and it's the oldest church in Long Beach. The theme of the retreat is "Time to Rise". The purpose of this retreat is for the young adults to be aware of our current situation spatially. At times we are needed to rise out of certain situation, and be called to rise into different ways of serving God.

It was a small but very intimate retreat began with the ice breaker. We played a game for everyone to introduce themselves. We were asked to tell the group something about ourselves unknown to the others. This was really interesting and we had the chance to know our friends better. So now my friends know that I don't read music notes but am learning to play the guitar.

After the ice breaker, we moved into the chapel for Sr. Su's first talk. Sr. Su reminded us that since we are created as the children of God, we have the capacity to be Jesus in this world! Our first vocation is to be Christ. This is our "being" when God created us. We are divine and human, and need to grow into the divinity. Just like children who look and act like their parents. We also need to have the traits of our Lord; to be humble, compassionate, caring and loving. Since this is the reason of our mission in this world, we need to find the fulfillment to be Jesus. To be Christ means to be holy and perfect; otherwise our life will be mediocre. This means that we are called to live the best version of ourselves; we are called to be specific saints because Saints are not just for special people only. According to Thomas Merton, it takes heroic humility to be ourselves, and to be nobody but the person, or artist that God intended us to be. Sr. Su also gives us the example of the bonsai trees. Bonsai trees are small, delicate, and hard to care for. They are meant to be trees, but do not serve the purpose of being trees. We read and reflect Genesis 1:26-27 and Mt. 10:40 on this talk.

We were given personal time to reflect and meditate on the talk. I walked around the retreat center, enjoying the good weather and feeling the presence of the Holy Spirit among all of us. Of course, I also took pictures of the church and the surroundings.

Lunch time was great! We all brought food to share. Sr. Su was worried that there won't be enough so she went out to get two pizzas. The best part of lunch time is not the food. It's how we gather, share food and have good times with each other. The food was placed in the center of a picnic table. We gathered around, said a prayer, and then we ate. It reminded me how Jesus eats with his disciples in the Gospel; it's in the breaking of the bread that he revealed Himself. The Chinese young adults and Hispanic young adults also share our culture through the food, and the teaching of each other's language. Sr. Ameliana, another Verbum Dei Sister, commented on how the egg tarts I brought reminded her of the Portuguese egg tarts in her hometown. No one left the group to eat elsewhere during the entire time! I really felt the closeness of a Catholic family gathering in this meal.

I have to say that Sr. Su really bring out the kid in all of us. She introduced fun games using our body gesture after lunch to prepare us for the afternoon events. I never thought that we would be doing collage and writing a poem in this retreat. These are things I haven't done for a long time! The activity right after lunch was looking through magazines, and put together a collage of images that identifies us in the shape of outline of a person. We were asked to be creative, and when we have finished, go to the room in the corner of the parish hall. There will be a surprise waiting for us. The surprise was that we were asked to look into a mirror hanging on the wall. Underneath it was the scripture from Isaiah 42:1-4., about that we are all servants that God was pleased who were called to bring justice to nations. What an encouragement!

I am not very expressive in words, and poetry writing is always one of my biggest fears while I was in school. However, I really enjoyed writing the poem this time. We were asked to write about anything that we feel about the retreat. So, here is my poem.